



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 18.2.2016
COM(2016) 82 final

ANNEXES 1 to 3

PRILOGE

k

Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta

**o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter
razveljavitvi Direktive Sveta 91/672/EGS in Direktive Sveta 96/50/ES**

{SWD(2016) 35 final}
{SWD(2016) 36 final}

PRILOGE

k

Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta

o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi Direktive Sveta 91/672/EGS in Direktive Sveta 96/50/ES

Priloga I

Minimalne zahteve glede starosti, upravne skladnosti, kompetenc in časa plovbe

Minimalne zahteve za kvalifikacije posadke krova, določene v tej prilogi, se obravnavajo kot naraščajoča raven kvalifikacij z izjemo kvalifikacij mornarjev in vajencev, za katere se šteje, da so na enaki ravni.

1. KVALIFIKACIJE POSADKE KROVA NA ZAČETNI RAVNI

1.1. Minimalne zahteve za izdajo potrdila mornarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

- je star najmanj 16 let.

1.2. Minimalne zahteve za izdajo potrdila vajencu

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

- je star najmanj 15 let;
- ima podpisano pogodbo o vajeništvu, ki določa odobren program usposabljanja iz člena 17.

2. KVALIFIKACIJE POSADKE KROVA NA OPERATIVNI RAVNI

2.1. Minimalne zahteve za izdajo potrdila čolnarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

a)

- je star najmanj 17 let;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj dve leti in je temeljil na standardih za kompetence za operativno raven, določenih v Prilogi II;
- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja opravil najmanj 90 dni plovbe

ali

b)

- je star najmanj 19 let;

- je uspešno opravil ocenjevanje kompetenc, ki ga je izvedel upravni organ in je bilo namenjeno preverjanju, ali so izpolnjeni standardi za kompetence za operativno raven, določeni v Prilogi II;
- je opravil najmanj 360 dni plovbe oziroma 180 dni, če lahko prosilec poleg tega predloži dokazilo o najmanj 250 dneh delovnih izkušenj, pridobljenih na morskem plovilu kot član posadke krova;

ali
c)

- je star najmanj 19 let;
- ima pred vpisom v program usposabljanja najmanj pet let delovnih izkušenj;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je temeljil na standardih za kompetence za operativno raven, določenih v Prilogi II;
- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja opravil najmanj 90 dni plovbe.

2.2. Minimalne zahteve za izdajo potrdila kvalificiranemu čolnarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

a)

- je kot usposobljen za delo čolnarja opravil najmanj 180 dni plovbe

ali
b)

- je uspešno zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je temeljil na standardih za kompetence za operativno raven, določenih v Prilogi II;
- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja opravil najmanj 270 dni plovbe.

2.3. Minimalne zahteve za izdajo potrdila krmarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

- je kot usposobljen za delo kvalificiranega čolnarja opravil najmanj 180 dni plovbe.

3. KVALIFIKACIJE POSADKE KROVA NA RAVNI UPRAVLJANJA

3.1. Minimalne zahteve za potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja čolnov

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

a)

- je star najmanj 21 let;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj dve leti in je temeljil na standardih za kompetence za raven upravljanja, določenih v Prilogi II;

- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja ali po njegovem zaključku opravil najmanj 360 dni plovbe

ali

b)

- je star najmanj 21 let;
- ima kvalifikacijo za krmarja ali je opravil najmanj 540 dni plovbe oziroma 180 dni, če lahko prosilec poleg tega predloži dokazilo o najmanj 500 dneh delovnih izkušenj, pridobljenih na morskem plovilu kot član posadke krova;
- je uspešno opravil ocenjevanje kompetenc, ki ga je izvedel upravni organ in je bil namenjen preverjanju, ali so izpolnjeni standardi za kompetence za raven upravljanja, določeni v Prilogi II;

ali

c)

- je star najmanj 21 let;
- ima pred vpisom v odobren program usposabljanja najmanj pet let delovnih izkušenj;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je temeljil na standardih za kompetence za raven upravljanja, določenih v Prilogi II;
- je opravil najmanj 180 dni plovbe v okviru tega odobrenega programa usposabljanja in najmanj 180 dni po njegovem zaključku.

3.2. Zahteve za posebna dovoljenja za potrdilo o usposobljenosti za voditelja čolnov

3.2.1. Plovne poti pomorskega značaja

Vsak prosilec:

- izpolnjuje minimalne zahteve za potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja čolnov, določene v tej Prilogi;
- izpolnjuje standarde za kompetence za plovbo po plovnih poteh pomorskega značaja, določene v Prilogi II.

3.2.2. Radar

Vsak prosilec:

- izpolnjuje minimalne zahteve za potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja čolnov, določene v tej Prilogi;
- izpolnjuje standarde za kompetence za plovbo s pomočjo radarja, določene v Prilogi II.

3.2.3. Utekočinjeni zemeljski plin kot gorivo

Vsak prosilec:

- izpolnjuje minimalne zahteve za potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja čolnov, določene v tej Prilogi;
- izpolnjuje standarde za kompetence za strokovnjake za uporabo utekočinjenega zemeljskega plina kot goriva, določene v Prilogi II.

3.2.4. Veliki konvoji

Vsak prosilec ima opravljenih najmanj 720 dni plovbe, vključno z najmanj 540 dnevi kot usposobljen za delo voditelja čolnov in najmanj 180 dnevi kot krmar velikega konvoja.

4. KVALIFIKACIJE ZA POSEBNE DEJAVNOSTI

4.1. Strokovnjak za potniško plovbo

Vsak prosilec za prvo potrdilo Unije za strokovnjaka za potniško plovbo:

- je star najmanj 18 let;
- izpolnjuje standarde za kompetence za strokovnjaka za potniško plovbo, določene v Prilogi II.

Vsak prosilec za obnovitev potrdila Unije za potniško plovbo:

- je uspešno opravil novo upravno izpitno preverjanje ali zaključil nov program usposabljanja v skladu s členom 15(2).

4.2. Strokovnjak za uporabo utekočinjenega zemeljskega plina kot goriva

Vsak prosilec za prvo potrdilo Unije za strokovnjaka za uporabo utekočinjenega zemeljskega plina kot goriva:

- je star najmanj 18 let;
- izpolnjuje standarde za kompetence za strokovnjake za uporabo utekočinjenega zemeljskega plina kot goriva, določene v Prilogi II.

Vsak prosilec za obnovitev potrdila Unije za potniško plovbo:

- a) je opravil naslednje število dni plovbe na krovu plovila, ki kot gorivo uporablja utekočinjeni zemeljski plin:
 - najmanj 180 dni v preteklih petih leti ali
 - najmanj 90 dni v preteklem letuali
- b) izpolnjuje standarde za kompetence za strokovnjake za uporabo utekočinjenega zemeljskega plina kot goriva, določene v Prilogi II.

Priloga II

Bistvene zahteve glede kompetenc

1. BISTVENE ZAHTEVE GLEDE KOMPETENC NA OPERATIVNI RAVNI

1.1. Plovba

Čolnar pomaga upraviteljem plovila pri manevriranju in upravljanju plovila na celinskih plovnih poteh. To je sposoben opravljati na vseh vrstah plovnih poti in v vseh vrstah pristanišč. Čolnar je zlasti sposoben:

- pomagati pri pripravi plovila za plovbo, da se zagotovi varno potovanje v vseh razmerah;
- pomagati pri privezovanju in sidranju na začetku ali koncu potovanja plovila;

- pomagati pri plovbi s plovilom in njegovem manevriranju na navtično varen in gospodaren način.

1.2. Upravljanje plovil

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri nadziranju upravljanja plovila in skrbi za osebe na krovu;
- uporabljati opremo plovila.

1.3. Ravnanje s tovorom in njegovo razporejanje ter prevoz potnikov

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri pripravi, razporejanju in spremljanju tovora med natovarjanjem in raztovarjanjem;
- pomagati upraviteljem plovila pri zagotavljanju storitev potnikom.

1.4. Pomorsko, elektrotehnično, elektronsko in nadzorno inženirstvo

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri pomorskem, elektrotehničnem, elektronskem in nadzornem inženirstvu, da se zagotovi tehnična varnost;
- izvajati vzdrževalna dela na pomorski elektrotehnični, elektronski in nadzorni opremi, da se zagotovi splošna tehnična varnost.

1.5. Vzdrževanje in popravila

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri vzdrževanju in popravilih plovila ter njegovih naprav in opreme.

1.6. Komuniciranje

Čolnar je sposoben:

- komunicirati splošno in strokovno, kar vključuje sposobnost uporabe standardiziranih fraz v primeru komunikacijskih težav;
- biti družaben.

1.7. Zdravje in varnost ter varstvo okolja

Čolnar je sposoben:

- upoštevati pravila o varnem delu ter razumeti pomembnost zdravja in varnosti ter okolja;
- priznati pomen usposabljanja v zvezi z varnostjo na krovu in ob izrednih dogodkih takoj ukrepati;
- upoštevati varnostne ukrepe za preprečevanje požara in pravilno uporabljati opremo za gašenje požara;
- opravljati naloge ob upoštevanju pomena varstva okolja.

2. BISTVENE ZAHTEVE GLEDE KOMPETENC NA RAVNI UPRAVLJANJA

2.1. Plovba

Voditelj čolnov je sposoben:

- načrtovati pot in pluti po celinskih plovnih poteh, kar vključuje njegovo sposobnost izbire najbolj logične, gospodarne in ekološke poti plovbe za doseg krajev natovarjanja in raztovarjanja ob upoštevanju najučinkovitejšega časovnega razporeda plovbe glede na dejanske okoliščine;
- pluti s plovilom in ga manevrirati ter s tem zagotavljati varno upravljanje plovila v vseh pogojih na celinskih plovnih poteh;
- odzvati se na izredne dogodke pri plovbi po celinskih plovnih poteh;
- uporabljati visokofrekvenčno opremo pri plovbi po celinskih plovnih poteh.

2.2. Upravljanje plovil

Voditelj čolnov je sposoben:

- uporabljati znanje o metodah gradnje in konstrukcije plovil za plovbo po celinskih plovnih poteh pri upravljanju različnih vrst plovil;
- nadzorovati in spremljati obvezno opremo, kot je navedena v veljavnem spričevalu za plovilo.

2.3. Ravnanje s tovorom in njegovo razporejanje ter prevoz potnikov

Voditelj čolnov je sposoben:

- načrtovati in zagotavljati varno natovarjanje, razporejanje, zavarovanje in raztovarjanje tovora ter skrb zanj med potovanjem;
- načrtovati in zagotavljati ustrezno stabilnost plovila;
- načrtovati in zagotavljati varen prevoz potnikov ter njihovo oskrbo med potovanjem.

2.4. Pomorsko, elektrotehnično, elektronsko in nadzorno inženirstvo

Voditelj čolnov je sposoben:

- načrtovati potek dela v zvezi s pomorskim, elektrotehničnim, elektronskim in nadzornim inženirstvom;
- nadzorovati glavne stroje ter pomožne stroje in opremo;
- načrtovati in dajati navodila v zvezi s črpalke plovila in sistemom nadzora črpalke;
- organizirati varno uporabo, vzdrževanje in popravila elektrotehničnih naprav plovila;
- nadzorovati varno upravljanje in popravila tehničnih naprav.

2.5. Vzdrževanje in popravila

Voditelj čolnov je sposoben:

- organizirati varno vzdrževanje in popravila plovila ter njegove opreme.

2.6. Komuniciranje

Voditelj čolnov je sposoben:

- upravljati človeške vire in biti družbeno odgovoren ter skrbeti za organizacijo poteka dela in usposabljanja na krovu plovila;

- zagotoviti stalno dobro komunikacijo, ki vključuje uporabo standardiziranih fraz v primeru komunikacijskih težav;
- spodbujati uravnoteženo in družabno delovno okolje na krovu.

2.7. Zdravje in varnost ter varstvo okolja

Voditelj čolnov je sposoben:

- spremljati veljavne pravne zahteve in sprejeti ukrepe za zagotavljanje varstva človeškega življenja;
- ohranjati varnost in zaščito oseb na krovu;
- pripraviti načrte ukrepov ob izrednih razmerah in poškodbah ter obvladovati izredne razmere;
- zagotavljati skladnost z zahtevami za varstvo okolja.

3. BISTVENE ZAHTEVE ZA KOMPETENCE ZA POSEBNA DOVOLJENJA

3.1. Plovba po plovnih poteh pomorskega značaja

Voditelj čolnov je sposoben:

- uporabljati najnovejše karte in zemljevide, obvestila kapitanov in pomorščakov ter druge publikacije, specifične za plovne poti pomorskega značaja;
- uporabljati podatke o višini, tokovih, obdobjih in ciklikih plimovanja, času tokov plimovanja ter plimovanju in razlikah v estuariju;
- uporabljati oznake SIGNI (Signalizacija celinskih plovnih poti) in IALA (Mednarodno združenje ustanov za svetilnike) na pomorskih plovnih poteh za varno plovbo.

3.2. Plovba s pomočjo radarja

Voditelj čolnov je sposoben:

- pred izplutjem ustrezno ukrepati v zvezi s plovbo s pomočjo radarja;
- razložiti prikaz na radarju in analizirati informacije, pridobljene z radarjem;
- zmanjšati vplive različnega izvora;
- pluti s pomočjo radarja v skladu s pravili CEVNI (Evropski kodeks za celinske plovne poti) o plovbi s pomočjo radarja in predpisi, ki določajo zahteve za plovbo s pomočjo radarja (kot so zahteve glede števila članov posadke in tehnične zahteve za plovila);
- obvladovati posebne okoliščine, kot so gostota prometa, okvara naprav in nevarne razmere.

4. BISTVENE ZAHTEVE ZA KOMPETENCE ZA POSEBNE DEJAVNOSTI

4.1. Strokovnjaki za potniško plovbo

Vsak prosilec je sposoben:

- organizirati uporabo reševalne opreme na krovu potniških plovil;

- uporabljati varnostna navodila in sprejeti potrebne ukrepe za zaščito potnikov na splošno, zlasti v primeru izrednih dogodkov (npr. evakuacija, poškodba, trčenje, nasedanje, požar, eksplozija ali drugi dogodki, ki lahko povzročijo paniko).

4.2. Strokovnjaki za uporabo utekočinjenega zemeljskega plina kot goriva

Vsak prosilec je sposoben:

- zagotoviti skladnost z veljavno zakonodajo in veljavnimi standardi za plovila, ki kot gorivo uporabljajo utekočinjeni zemeljski plin, ter z drugimi ustreznimi predpisi o zdravju in varnosti;
- zavedati se posebnosti v zvezi z utekočinjenim zemeljskim plinom, ki jim je treba nameniti pozornost, prepoznati tveganja in jih obvladovati;
- varno uporabljati sisteme za utekočinjeni zemeljski plin;
- zagotoviti redno preverjanje sistemov za utekočinjeni zemeljski plin;
- varno in nadzorovano izvajati postopke oskrbovanja plovil z utekočinjenim zemeljskim plinom;
- pripraviti sistem za utekočinjeni zemeljski plin za vzdrževanje plovila;
- obvladovati izredne razmere, povezane z utekočinjenim zemeljskim plinom.

Priloga III

Bistvene zahteve glede zdravstvene sposobnosti

Zdravstvena sposobnost, ki zajema fizično in psihično sposobnost, pomeni stanje brez bolezni ali invalidnosti, ki bi osebi, ki dela na krovu plovila, onemogočala:

- izvajanje nalog, potrebnih za upravljanje plovila;
- izvajanje dodeljenih nalog ob katerem koli času ali
- pravilno zaznavanje njenega okolja.

Pregled vključuje zlasti preverjanje ostrine vida in sluha, motoričnih funkcij, nevropsihičnega stanja ter stanja srca in ožilja.